

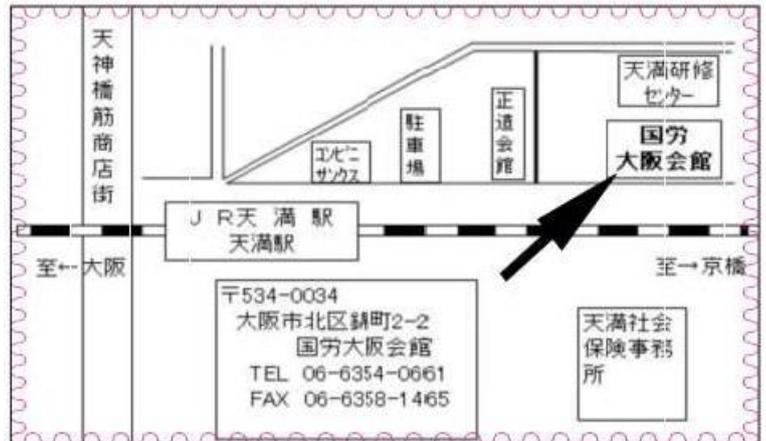
がいこくじんかぞく こうこうしんがくせつめい そうだんかい 外国人家族のための高校進学説明・相談会

いつ? : 11月18日(土) 14:00~16:30 (受付13:30~)

どこ? : 国労大阪会館
1階ホール
(大阪市北区錦町2-2)

JR環状線「天満」駅下車 徒歩3分。

環状線沿いにあります。



ないよう: 大阪府の高校とはどのような学校なのか、入学するにはどのようにすればよいのか? 府立高校、私立高校について、高校でかかる費用(お金)や日本の教育システムについても説明します。

※個別教育相談会もあります。 ※中国語、英語の通訳あり

(そのほかの言語も対応できる場合があります。11月4日までに問いあわせてください)

さんかするひと: 日本語を母語としない家族、学校教員、地域の支援者

ひよう: 無料 (お金は、いりません)

もうしこみほうほう: 11月11日(土)までにFAXまたはMailにて

FAX: 06-6586-9477 mail: osakakodomo@gmail.com

主催: NPO法人 おおさかこども多文化センター (URL: <http://okotac.org/>)



大阪市西区西本町1-7-7 CE西本町ビル8階

◆Guidance for High School Entrance

◆ English/英語

Guidance session for foreign parents and children who wish to enter high school in Osaka. If you're wondering about what kind of high schools there are in Osaka or how much tuition fees cost, this meeting will be covering such topics in an easy-to-understand format. Individual counseling session will also be held for various information needs. English interpretation is available.

●Date: Saturday , November 18, 2017 2:00pm – 4:30pm (You can come to the place from 1:30pm)

●Admission Fee: FREE

●Place: Kokuro Osaka Kaikan (Osakashi Kitaku Nishikimachi 2-2, 150m from JR Temma Sta.)

<https://map.goo.ne.jp/place/27000493922/map/>

●How To Apply: Fill out the Application Form below and submit to us by Nov.11.

●Organized by: NPO Osaka Kodomo Multicultural Center (Fax: 06-6586-9477, e-mail: osakakodomo@gmail.com)

◆中考说明咨询会

◆中文

本次说明会是针对要在大阪府参加中考的外国学生及其家长召开的中考说明咨询会。会中将重点讲解大阪府立高中的特点、并将对办理入学手续的方法给予说明。本次说明会还将对公立高中与私立高中所需费用以及教育体系上的不同加以说明。

本次说明会配备中、英文翻译(其他语种如有需要请在11月4日之前咨询预约)。当日还可进个人咨询, 如有不明之处请单独咨询。

●时间: 2017年11月18日 (星期六) 14:00~16:30 (13:30入场)

●费用: 免费

●地点: 国劳大阪会館 (大阪市北区錦町 2-2, JR「天満」下车 150 米)

<https://map.goo.ne.jp/place/27000493922/map/>

●申请方法及截止日期: 请于 11 月 11 日(星期六)之前填写下记表格, 并发送 E-mail 或传真向主办方申请。

●主办方: NPO 法人 おおさかこども多文化センター (E-mail)osakakodomo@gmail.com

(传真)06-6586-9477 如有不明之处请向主办方咨询

きりとりせん

参加申込み書 (さんかもうしこみしょ/Application Form/申请表)

11月18日(土)の高校進学説明会・相談会に参加します。

(I would like to attend the meeting on Nov,18/ 申请参加11月18日星期六的中考说明相谈会)

なまえ/姓名 Name of student	() 才 Age/岁	がくねん/年級 Grade Level	
		せいべつ 性別 Sex	
でんわ: 电话号码			
がっこうめい/学校名 School Name		一緒に参加する人数 にんずう / 陪同人数 Number of participants	人
ひつような つうやくげんごに✓して下さい Preferred Language 需要翻译的语种(请在右边打✓)	<input type="checkbox"/> ちゅうごくご/中文 <input type="checkbox"/> かんこくご/韓国 <input type="checkbox"/> えいご/English <input type="checkbox"/> すぺいんご/español <input type="checkbox"/> ぼるとがるご/ português <input type="checkbox"/> たいご/ たいご <input type="checkbox"/> ふいりぴんご/ Pilipino <input type="checkbox"/> Others ()		

